



RECHARGEABLE LI-ION BATTERY PACK / BATTERIE LITHIUM-ION RECHARGEABLE  
BATERÍA RECARGABLE DE LITIO-IÓN  
ПЕРЕЗАРЯЖАЕМАЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯЛИТИЙ-ПОЛИМЕРНАЯ  
二次锂电池组 / 二次鋰電池組 / 充電式リチウムイオンバッテリーパック

# BTR-STP200

**EN** Owner's Manual  
**DE** Benutzerhandbuch  
**FR** Mode d'emploi  
**ES** Manual de instrucciones

**PT** Manual do Proprietário  
**IT** Manuale di istruzioni  
**RU** Руководство пользователя  
**ZH-CN** 使用说明书

**ZH-TW** 使用說明書  
**KO** 사용설명서  
**JA** 取扱説明書

## 소개

Yamaha BTR-STP200을 구입해 주셔서  
감사합니다!

본 제품은 충전식 리튬 이온 배터리 팩입니다.

본 사용설명서에는 배터리 팩 사용 및 충전 주의사항이  
수록되어 있습니다.

제품을 사용하기에 앞서 본 사용설명서를 철저히  
숙지한 다음 제품의 기능을 최대한 활용하시기  
바랍니다.

본 사용설명서를 읽은 후에는 찾기 쉬운 장소에 보관해  
주십시오.

## 안전 주의사항

**사용 전에 반드시 “안전 주의사항”을 읽어  
주십시오.**

본 사용설명서를 찾기 쉬운 안전한 곳에 보관하여  
향후에 참조하도록 하십시오.

본 사용설명서를 주의 깊게 읽고 제품을 올바르게  
사용하십시오.

제품을 잘못 사용하는 경우 부상 또는 화상, 배터리액 누출,  
과열, 폭발 또는 제품 손상이 발생할 수 있습니다.

## 경고

---

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 감전, 누전, 손상, 화재 및 기타 위험으로 인해 부상 및 사망이 발생할 가능성을 줄이시기 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들에 국한되는 것은 아닙니다.

### 분해 금지

---

- 본 제품의 내부 부품을 분해, 개조하지 마십시오. 감전이나 화재, 부상 또는 고장의 원인이 될 수 있습니다.

### 침수 경고

---

- 비에 젖지 않도록 하고, 물 또는 습기가 많은 장소에서 사용하거나 쏟아질 우려가 있는 액체가 담긴 용기(예: 화병, 병 또는 유리컵)를 본 제품에 올려놓지 않도록 하십시오.
- 본 제품이 젖은 경우 절대로 충전하지 마십시오. 단락으로 인한 감전, 화재 또는 오작동이 발생할 수 있습니다.

## 화재 경고

---

- 화재가 발생할 수 있으므로 제품 근처에 연소성 물품이나 불꽃을 놓지 마십시오.

### 취급상 주의

---

- 본 제품을 설치, 분리 또는 충전하기 전에 본 제품이 설치되는 장치의 사용설명서를 읽고 준수하십시오. 그렇지 않으면 화재, 과열, 폭발 또는 제품이나 장치 손상이 발생할 수 있습니다.
- 배터리를 불에 넣지 마십시오.
- 직사광선 또는 불과 같은 고온에 배터리를 노출시키지 마십시오.
- 배터리 액이 누출된 경우 누출된 액체가 손에 닿지 않도록 하십시오. 배터리 액이 누출되어 눈이나 입, 피부에 닿은 경우에는 즉시 물로 씻은 후 의사와 상담하십시오. 배터리 액은 부식성이기 때문에 시력 상실 및 화학적 화상을 야기할 수 있습니다.
- 배터리가 단락되지 않도록 하십시오. 이를 준수하지 않을 경우 배터리액 누출로 인해 화재나 화상, 염증을 유발할 수 있습니다.

- 배터리를 금속 조각과 함께 주머니나 가방에 넣거나 운반 또는 보관하지 마십시오. 배터리가 단락, 폭발 또는 누출되어 화재가 발생하거나 부상을 입을 수 있습니다.
- 기압이 매우 낮은 장소에 본 제품을 보관하지 마십시오. 그렇지 않으면 폭발하여 화재나 부상을 유발할 수 있습니다.
- 배터리에 기계적인 충격을 가하거나 떨어뜨리지 마십시오. 그렇지 않으면 화재, 감전, 오작동이 발생할 수 있습니다.

## 설치 및 연결

- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 본 제품을 보관하십시오. 본 제품은 어린이가 있을 만한 장소에서 사용하기에 적합하지 않습니다.



## 주의

아래에 열거되어 있는 기본 주의사항을 반드시 준수하여 본인이나 타인의 신체적 부상을 방지하시기 바랍니다. 다음과 같은 주의사항들이 있으나 이 사항들에 국한되는 것은 아닙니다.

## 취급상 주의

- 절대로 젖은 손으로 배터리를 취급하지 마십시오.
- 제품에 올라가거나 무거운 물체를 올려놓지 마십시오.
- 항상 모든 배터리가 제대로 끼워진 상태인지 확인하십시오. 그렇지 않으면 과열, 화재 또는 배터리액 누출이 발생할 수 있습니다.
- 배터리를 보관하거나 폐기할 때 테이프를 붙이거나 다른 보호 수단을 사용하여 단자 부분을 절연시키십시오. 배터리 단자가 다른 배터리나 금속 물체에 닿으면 과열, 화재 또는 배터리액 누출이 발생할 수 있습니다.
- 규정된 충전기를 통해서만 충전하십시오. 규정되지 않은 충전기를 사용하여 충전하면 누출, 과열, 폭발 또는 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 규정된 충전 온도 범위 내에서 충전하십시오. 이 범위를 벗어난 온도에서 충전하면 누출, 과열, 폭발 또는 손상이 발생할 수 있습니다.

# 주의사항

## 취급 및 유지관리

- 장시간 사용하지 않을 때의 과방전을 방지하기 위해 배터리는 공장 출하시 "잠금" 상태이며 작동하지 않습니다. 배터리의 잠금을 해제하고 처음으로 사용하는 경우 배터리를 제품 또는 지정된 배터리 충전기에 장착한 다음, 전용 전원 코드를 사용하여 AC 전원에 연결해야 합니다.
- 본 제품은 리튬 이온 배터리입니다. 사용하기 전에 본 제품을 충전하십시오. 본 제품을 장시간 사용하지 않으려는 경우에도 배터리 전원이 유지되도록 6개월마다 충전하십시오. 그렇지 않으면 본 제품이 충전 성능을 유지하지 못할 수 있습니다.
- 본 제품을 장시간 사용하지 않으려는 경우 관련 장치에서 배터리를 빼내십시오. 그렇지 않으면 배터리가 소모되거나, 배터리액이 누출되어 장치가 손상될 수 있습니다.
- 사용하기 전까지는 원래 포장에서 배터리를 빼내지 마십시오.

- 배터리를 깨끗하고 물기가 없는 상태로 유지하십시오.
- 더러워지면 깨끗한 마른 천을 사용하여 배터리 단자를 닦아주십시오.
- 사용하지 않을 때에는 배터리를 장시간 충전해 두지 마십시오.
- 본 제품을 장시간 사용하지 않으려는 경우 관련 장치에서 배터리를 빼내십시오. 그렇지 않으면 배터리가 소모되거나, 배터리액이 누출되어 장치가 손상될 수 있습니다.
- 주위 온도가 급격하게 변하는 장소에는 본 제품을 설치하지 마십시오. 그렇지 않으면 장치 내부와 표면에 물방울이 맺혀 장치가 손상될 수 있습니다.
- 장치 또는 내부에 물방울이 맺혔을 가능성이 있을 때는 한동안 그대로 뒀다가 장치 전원을 켜십시오. 물방울이 맺힐 때 전원을 켜면 장치가 손상될 수 있습니다.
- 차아염소산나트륨 용액, 에탄올, 벤진, 시너, 세제 또는 화학성 천을 사용하여 제품 표면을 청소하지 마십시오. 그렇지 않으면 표면이 변색되거나 저하될 수 있습니다.

## 정보

### 본 사용설명서

- 본 사용설명서에 표시된 그림은 설명 용도로만 사용됩니다.
- 본 사용설명서에 기재된 회사명과 제품명은 각 회사의 상표 또는 등록 상표입니다.

### 폐기

- 본 제품을 폐기하는 경우에는 현지 당국에 문의하시기 바랍니다.
- 휴지통에 헌 배터리를 버리지 마십시오. 배터리 재활용을 위해 1-877-2-RECYCLE로 전화를 걸어 인근의 업체 수거 장소를 찾으십시오. 아래 RBRC(Rechargeable Battery Recycling Corporation) 웹사이트에서 수거 장소를 찾을 수도 있습니다.

<http://www.call2recycle.org/>

본 제품의 수명이 다한 경우 폐기하기 전에 배터리를 빼내 재활용하십시오.

주: 위의 문구는 니켈-카드뮴(Ni-Cd), 니켈-수소 합금(Ni-MH), 리튬-이온(Li-ion) 및 소형 밀폐형 납(Pb) 배터리에만 해당됩니다(미국, 캐나다).

Yamaha는 부적절하게 제품을 사용하거나 개조하여 발생한 고장 또는 데이터 손실이나 파손에 대해 책임지지 않습니다.

본 제품의 모델 번호, 일련 번호, 전원 규격 등은 기기 밑면에 있는 명판이나 명판 주위에서 확인할 수 있습니다. 도난 시 확인할 수 있도록 일련 번호를 아래 공간에 기입하고 본 사용설명서를 구매 기록으로 영구 보관해야 합니다.

**모델 번호**

---

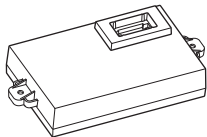
**일련 번호**

---

(1003-M06 plate bottom ko 01)

## 번들 품목

- 충전식 리튬-이온 배터리 팩 × 1



- 사용설명서(본 책자)

## 일반 사양

모델	BTR-STP200
배터리 유형	충전식 리튬 이온 배터리 팩
중량	530 g
크기	186 × 96 × 39 mm
용량	79.92 Wh(2,700 mAh, 29.6 V)
충전 시간	약 4시간(STAGEPAS200 기준)
작동 온도	0 ~ 40°C
충전 온도	5 ~ 40°C

- 20°C ~ 25°C의 온도에서 12개월 동안 본 제품을 보관하는 경우 배터리 충전 용량이 약 10% 감소됩니다.
- 배터리 충전 시간은 완전히 다 쓴 배터리를 완충했을 때의 추정치이며, 배터리 잔량 및 주위 온도에 따라 다릅니다.
- 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888



## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan  
**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

厂名：雅马哈电子（苏州）有限公司

厂址：江苏省苏州市苏州新区鹿山路 18 号

原产地：中国制造

## 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路1號2樓

客服專線：0809-091388

## YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

## ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2022 Yamaha Corporation

Published 09/2022

2022年9月 发行

MWES-A0



VFG4800